

The International Awards for Liveable Communities 2009

Whole City Awards

Environmentally Sustainable Project Awards

Bursary Award

Arabic





Square of the Republic

Welcome to Pilsen - Czech Republic, host of

The International Awards for Liveable Communities 2009 *(The LivCom Awards)*

مرحبا بكم في بيلسين، المدينة المضيفة لمهرجان منح الجوائز الدولية LivCom Awards 2009

ستكون مدينة بيلسين في سنة 2009، المدينة المضيفة الفخورة للنهاية السنوي الثالث عشر لمنح (الجوائز الدولية الرفيعة المستوى للجماعات السكانية الصالحة للعيش). كما أنها تهيئ ترشيحها بصفتها العاصمة الأوروبية للثقافة في سنة 2015.

هذه الأحداث الرئيسية ستوسع الآفاق وتحول وجه مدينتنا. سيظهر الاحتفال بالإبداعية والتعاون الدولي، بأن بيلسين لديها المزيد مما تقدمه من مجرد مواقع تاريخية فريدة، وحياتة ثقافية غنية وتشكيلة واسعة من الفرص الترويجية. كما أنها مكان لطيف ومضيف للقاءات وتبادل الخبرات في المؤتمرات والملقبات الدولية الكبرى، وهي مكان رائع ليعيش فيها.

أسسها ملك بوهيميا وينسيسلاس الثاني، في سنة 1295 عند ملتقى أربعة أنهار، وبيلسين اليوم هي المدينة الرابعة الأكبر في جمهورية التشيك يعيش أكثر من 163,000 شخص في منطقة تبلغ مساحتها دون 140 كيلومترا مربعا. إن موقع بيلسين المثالي الجغرافي بين مدينة براغ وألمانيا يجعلها مركزا طبيعيا للتجارة والثقافة والتعليم.



Pavel Rödl
Mayor of Pilsen

تم الإعلان عن القلب التاريخي للمدينة بصفته منطقة حماية حضرية في سنة 1989. وساحتها القوطية الرئيسية ناميستار ريبوليك (ساحة الجمهورية) - كانت هي الساحة الأكبر في العالم حين وقت بناؤها. تتضمن الساحة أطول برج كنيسة في جمهورية التشيك بالإضافة إلى قاعة المدينة من عصر النهضة الصناعية، كان أقدم كتاب في جمهورية التشيك قد تمت كتابته باللغة التشيكية، وكان هو سجل طروادة التاريخي، الذي تم طبعه ببيلسين في سنة 1468. قرب الساحة الرئيسية يقع ثاني أكبر الكنائس اليهودية في أوروبا وأكبر ثالث كنيس يهودي في العالم، وهو الكنيس العظيم. وبالإمكان أن تجد متحف التخمر في بيت التخمر المجاز من القرون الوسطى الوحيد الباقي لغاية الآن في العالم. ويفتخر مستودع سلاح المدينة بمجموعة من أكبر الهوركوبات القوطية (وهو سلاح ناري ثقيل قديم) من آية مجموعة في مستودع سلاح مدينة آخر في أوروبا.

يتم عقد سلسلة المهرجانات الثقافية في وحول الساحة على مدار السنة وهي تخلق جواً فريدا في المدينة. وهذه المهرجانات، هي ذات شعبية لدى السكان المحليين والزوار الأجانب على حد سواء، وهي تتضمن مهرجان أيام سميتانا للموسيقى الكلاسيكية، ومهرجان الفيلم السينمائي الختامي، ومهرجان أبريلادا (الذي يوشتر بداية الفصل السباحي)، ومهرجان احتفالات الحرية لإحياء تحرير المدينة على يدي الجيش الأمريكي)، عطلة نهاية الأسبوع للاطلاع على المشاهد التاريخية، والمهرجان الفن الفولكلوري الدولي، ومهرجان مرح الدمى سكوبا بينيا، ومهرجان العروض العامة في الشارع، ومهرجان مسرح ديفادلو الدولي، ومهرجان البينائي الدولي للرسم وتصميم النقوش، وإنشاد ترانيل عيد الميلاد المجيد وزيارة الأسواق التقليدية.

كما أن بيلسين مركز رئيسي للتعليم، وهي مدينة ذات جامعتين - وهما جامعة غرب بوهيميا والكلية الطبية التابعة لجامعة تشارلز، في مدينة براغ.

لمنطقة بيلسين ثروة من الفرص الترفيهية. والمدينة محاطة بالغابات والبحيرات العديدة. و مسار للطبيعة المعروف باسم سيجموند (التي تمت تسميته على اسم البرفيسور جوزيف سيجموند، وهو المسؤول السابق في المدينة عن علم الغابات) و يمر المسار بمشاهد منطقة بركات بوليفيك الترفيهية ويتبع مسار الطبيعة خطى فرانتر مالوتش وإتجاهاته (عالم النبات والمعلم التشيكي ذو الشهرة الذائعة) خلال التاريخ الجيولوجي والبيئة الطبيعية لمنتزه بيرونكا العليا الطبيعي. ويؤدي مسار زابيللا (في حوض مياه احتياطي طبيعي واقع على الضفة اليمنى لنهر بيرونكا) إلى مستوطنة يبلغ عمرها 2,000 سنة. كما تعرض الضواحي الأوسع للمدينة مدئ متنوعاً من المواقع التاريخية الجديرة بالزيارة للغاية.

بيلسين، باختصار، مدينة جديرة بالعيش فيها.

أتمنى بأنكم تتمتعون بها أيضا!

بافيل رودل
عمدة بيلسين

Registration Form Bursary Award

كافة المجتمعات التي تشترك في مسابقة The International Awards for Liveable Communities مؤهلة للتقدم بطلب لجائزة Bursary Award بمبلغ يصل إلى 10,000 جنيه إسترليني بدون أي رسم إضافي مستحق الدفع. ولا يمكن قبول طلب مقدم لمسابقة Bursary Award من مجتمع لم يشترك في مسابقة The International Awards for Liveable Communities.

* يجب أن يجذب المشروع تمويلاً مساوياً يصل إلى 10,000 جنيه إسترليني ولكن يجب ألا تزيد تكلفته الكلية عن 20,000 جنيه إسترليني. ويجب تقديم ميزانية تفصيلية مع طلب Bursary Application.

* سوف يتم تقديم جائزة للمشروع الذي يعزز من أهداف خلق مجتمع نابض بالحياة ويلبي معياراً أو أكثر من معايير التحكيم الخاصة بمسابقة The International Awards for Liveable Communities.

* لا توجد قيود على نوع المشروع، فمثلاً إنشاءات أو تعليم أو تبادل فني أو أبحاث الخ.

* يجب أن يكتمل إنجاز المشروع خلال إثني عشر شهراً من منح الجائزة.

* يجب أن تستوفي الطلبات لتفاصيل كاملة لسبب المشروع وموجز عن المشروع وأهدافه والنتائج المتوقعة من المشروع.

* يجب أن يقدم مقدموا الطلب ثلاث نسخ من المشروع، حيث يجب ألا تزيد في محتواها عن 3,000 كلمة بالإضافة إلى الرسوم البيانية والصور الخ.

* سوف يتم دفع مبلغ الجائزة لدى إكمال المشروع في احتفال يقام في موقع المشروع، أينما كان ذلك ممكناً.

* سوف يطالب مستلموا جائزة Bursary Award تزويد مقالة تحتوي على عدد من الكلمات يتراوح من 800 و 1,000 كلمة بالإضافة إلى صور فوتوغرافية وتقرير عن المشروع لنشره في مجلة Ifpra Bulletin.

* يجب تسجيل مقدمي الطلب في موعد أقصاه 31 مايو 2009 وأن يتم التقديم في موعد أقصاه 30 يونيو 2009.

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Name of Community:

Contact details (Full name & title):

Address:

Telephone (include full code):

Fax:

Email:

Bursary Award Title:

livcomawards



PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS
Tel/Fax: +44 (0) 118 946 1680
E-mail: info@livcomawards.com
Web: www.livcomawards.com
Press office E-mail:
livcompress@btinternet.com

Registration Form Whole City Awards

Registration to be completed by 31st May 2009
Please complete in capitals in black

Community:

Contact details: all contact will be with person named below

Title (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.):

Family name: Given name:

Job title:

Address:

Country: Postcode:

Telephone (including full codes):

Fax:

E-mail:

Community Web Address:

I wish to register the intention of the community shown above to participate in The International Awards for Liveable Communities in the category indicated below:

Category	Average Daytime Population	Please tick box	Category	Average Daytime Population	Please tick box
A	Up to 20,000	<input type="checkbox"/>	D	200,001 – 750,000	<input type="checkbox"/>
B	20,001 – 75,000	<input type="checkbox"/>	E	Over 750,000	<input type="checkbox"/>
C	75,001 – 200,000	<input type="checkbox"/>			

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature

Date

دعوة لإستضافة مسابقة

THE INTERNATIONAL AWARDS FOR LIVEABLE COMMUNITIES

سوف يقوم مجلس مسابقة

The International Awards for Liveable Communities

في وقت قريب بتقرير المكان الذي ستقام فيه

التصفيات النهائية في المستقبل. فإذا رغب

مجتمعكم أن يكون ضمن الأماكن التي يتم

إختيارها لإقامة التصفيات النهائية في

المستقبل، فيمكنكم الإتصال بمسابقة

The International Awards for Liveable Communities

على العنوان التالي.

التواريخ الرئيسية

تاريخ التسجيل النهائي

31 مايو 2009

يجب إستلام العروض في موعد أقصاه

30 يونيو 2009

عروض هانجزو، جمهورية الصين الشعبية

Pilsen, Czech Republic

من 8 إلى 12 أكتوبر/تشرين الأول 2009

المراقبون

إذا لم يشترك مجتمعكم في مسابقات LivCom

فيمكنكم حضور النهائيات بصفك الشخصية أو

كمندوب عن مجتمعكم والمشاركة في كافة

أنشطة النهائيات بعطلة نهاية الأسبوع.

لمزيد من التفاصيل إتصلوا بمكتب LivCom.



PLEASE RETURN TO:

The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS
Tel/Fax: +44 (0) 118 946 1680
E-mail: info@livcomawards.com
Web: www.livcomawards.com
Press office E-mail:
livcompress@btinternet.com

LivCom Personal Award

وقد ظهرت جائزة LivCom الشخصية (LivCom Personal Award) في عام 2007، ويعتبر المرشحون مدعوين لجائزة عام 2009. تدعو مؤسسة LivCom المرشحين من الأفراد، الذين قدموا خدمات فائقة ذات صلة بواحد أو أكثر من معايير الحكم الخاصة بمؤسسة LivCom، مما أدى لحدوث فرق إيجابي بارز في طبيعة حياة المواطنين في مجتمعهم الخاص أو على مدى نطاق أوسع.

يجب تسجيل المرشحين في موعد أقصاه 31 مايو 2009، كما يجب أن تتلقى مؤسسة LivCom سيرة ذاتية كاملة وكذلك المعلومات التي تدعمها موقعة من ثلاثة أشخاص يُقرون بصحة البيانات وذلك في موعد أقصاه 30 يونيو 2009.

لا تتعهد مؤسسة LivCom بتقديم جائزة LivCom الشخصية (LivCom Personal Award) بشكل سنوي.

يرجى إكمال الترشيح التالي وإعادته إلى مؤسسة LivCom في جلوب هاوس (Globe House).

أرغب في ترشيح من كمرشح لجائزة LivCom الشخصية (LivCom Personal Award) لعام 2008.

التوقيع من

الاسم المطبوع البريد الإلكتروني هاتف:

لجنة التحكيم

تتكون لجنة الحكام الدولية من أفراد مهنيين في مجالات البيئة وهندسة المناظر الطبيعية حيث يعملوا في فرق يتكون كل فريق منها من ثلاثة أفراد لتقييم العروض في التصفيات النهائية.

كيفية الإشتراك في مسابقة الجوائز الدولية للمجتمعات الوطنية THE INTERNATIONAL AWARDS FOR LIVEABLE COMMUNITIES

1. التسجيل: يجب إكمال بيانات إستمارة التسجيل الموجودة على صفحة 4 وإرسالها مع رسم التسجيل إلى The International Awards for Liveable Communities في موعد أقصاه التاريخ المذكور في إستمارة التسجيل.

2. تقديم تقرير مكتوب:

يجب أن يتكون التقرير المبدئي المكتوب من: * ما لا يزيد عن 4500 كلمة باللغة الإنجليزية - دون أن يشمل ذلك العناوين / رؤوس الموضوعات

* بحد أقصى 24 فقرة بعناوينها مع التاريخ

يجب أن يبرز التقرير المقدم كيف يعالج مجتمعك كل من المعايير المحددة المذكورة أعلاه. ويعرف المجتمع بأنه المنطقة الكاملة التي يديرها المجتمع.

وسوف تعطى درجات متساوية لكل معيار من معايير التحكيم.

وعلى المجتمعات التي تسجل مشاركتها في الفئات A أو B أو C أو D في مسابقة The LivCom Awards فيجب عليها أن تزود أربع نسخ من تقريرهم المقدم، أما بالنسبة للفئة E فيجب أن تقدم سبع نسخ، وذلك في موعد لا يتعدى التاريخ المذكور في إستمارة التسجيل. وسوف يتم إبلاغكم بالمكان الذي يجب إرسال تقرير عرضكم لدى إستمارة التسجيل منكم.

لا يمكن قبول العروض المقدمة إلكترونياً.

3. التحكيم: سوف تقوم لجنة التحكيم بمراجعة كل عرض مقدم في مرحلة التحكيم المؤقتة وسوف تختار لجنة التحكيم من كل فئة سكنية لتقديم عرض في نهائيات مسابقة LivCom Awards Finals The المزعم أن تقام في المكان وأثناء التواريخ المذكورة في إستمارة التسجيل.

4. العروض النهائية: إذا حدث بعد عملية التحكيم المبدئية أن تم اختيار مجتمعكم للتصفيات النهائية في مسابقة LivCom Awards The فيسوف يكون هناك بعض النقاط الرئيسية التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار:

* يستطيع عدد يصل إلى ثلاثة مندوبين من مجتمعكم أن يقدموا العرض بالإضافة إلى مترجم شفوي إذا اقتضت الحاجة إلى ذلك.

* يجب أن تتم العروض باللغة الإنجليزية. وإذا تطلب الأمر مساعدة من مترجم فيجب على مجتمعكم تزويد المترجم وسوف يسمح بوقت إضافي لتقديم عرضكم.

* يجب ألا يزيد العرض عن خمسة وثلاثون 40 دقيقة، ويمكن أن يشمل أسطوانة لفيديو (dvd) ، وأيضاً يجب أن يكون باللغة الإنجليزية ولا تزيد مدته عن عشر 12 دقائق. وسوف يتم تزويد المعدات الملائمة.

* سوف يسمح للمجتمعات بإستعمال وسائل إيضاحية مرئية أخرى، فمثلاً عروض بروجكتور باور بوينت PowerPoint (سوف يزود جهاز بروجكتور للعرض LCD) أثناء العرض. ويجب على المجتمع تزويد المعدات الأخرى. ولن تكون مسابقة The International Awards for Liveable Communities مسؤولة عن أداء المعدات التي لا يزودها المنظمون.

* وفي نهاية كل عرض، سوف تطرح لجنة التحكيم أسئلة.

INTERNATIONAL AWARDS FOR LIVEABLE COMMUNITIES

(The LivCom Awards) هي المسابقة الوحيدة في العالم للمجتمعات المحلية حيث تركز على إدارة البيئة وإنشاء مجتمعات نشطة مفعمة بالحياة.

والهدف من جوائز The LivCom Awards هو تشجيع نهج أفضل أساليب الممارسة والأبداع والقيادة الرائدة في تزويد مجتمعات نابضة بالحياة ومستدامة بيئياً لتحسين نوعية حياة السكان.

وإن الإشتراك في جوائز The LivCom Awards سوف يؤدي إلى إبراز اسم مجتمعكم دولياً وإتاحة الفرصة للتعلم من المجتمعات المنتشرة بأحاء العالم عن أفضل قواعد الممارسة الدولية في إدارة البيئة وإدارة المناظر الطبيعية وإدارة التراث وتدعيم المجتمعات والتخطيط التقدمي.

وتغطي جوائز The LivCom Awards خمسة قطاعات من السكان. ولا يتم مقارنة المجتمعات بين بعضها البعض داخل فئاتها السكانية، ولكن يتم الحكم عليها من ناحية كيفية أدائها من ناحية معايير التحكيم داخل الأجواء الحضارية والسياسية والاقتصادية والجغرافية والمناخية التي يعيشون فيها.

معايير التحكيم

تعزيز المناظر الطبيعية: المناظر الطبيعية، في سياق الجوائز، هي الجانب الذي يخصص بالمدينة وهندسة المناظر الطبيعية بالبلدة City and Townscape التي تولد أجواءً وبيئةً محسنة من خلال تصميمات البساتين ومرافق البنية التحتية. ويجب إبراز كيف استطاعت هندسة المناظر الطبيعية في المجتمع أن تجلب معاً كافة العناصر المتميزة سواء كانت مبنية أو طبيعية لتأسيس علاقة تعاطفية بين سمات التجميل المبنية والطبيعية. وسوف يبحث الحكام عن براهين حماية التراث الطبيعي والمواقع الهامة أكلوجياً والتنوع البيولوجي وإنخال النباتات في أجواء أكثر صعوبة. ويجب أن يبرز هذا القسم كيف تم تعزيز المناظر الطبيعية في مجتمعكم لخلق بيئة وأجواء تكون مصدر فخر وتسهل التجارب الترويحية الممتعة وتحسن من نوعية الحياة داخل مجتمعكم.

التراث: يُعرف التراث، في سياق الجوائز، بأنه حلقة الوصل التي تربط المباني التاريخية، والخضرة والتراث الطبيعي، والتراث الصناعي واللغة، والممارسات الثقافية والحضارية المصممة كلها لضمان حماية تراث الماضي. ويجب أن يبرز هذا القسم كيف يقوم مجتمعكم بتقدير تراثه المبني والطبيعي والمحافظة عليه وإدارته، وأيضاً كان ذلك ملائماً، طبيعة هذا التراث متعددة الحضارات، بحيث يساهم بصورة إيجابية نحو نوعية الحياة للأجيال الحالية وأجيال المستقبل.

الممارسات الحساسة بيئياً: يجب أن يُبرز هذا القسم كيف استطاع مجتمعكم أن يتبنى ممارسات مبدعة حساسة بيئياً وكيف يتابع المبادرات التي تؤدي إلى إدارة البيئة بصورة مستدامة. وسوف يبحث الحكام عن براهين تثبت أن مجتمعكم يشترك في الجهود لتطبيق التنمية المستدامة ولترويج أفضل قواعد الممارسة التي تؤدي إلى تنمية البيئة والمحافظة عليها وحمايتها. وسوف يتضمن ذلك تحسين جودة الهواء والمياه والأراضي والتنوع البيولوجي والحد من إستهلاك الموارد الطبيعية من خلال إستعمال المواد والمصادر البديلة للطاقة وإعادة تدوير الفضلات والمخلفات.

قدرة إستدامة المجتمع: يجب أن يبرز هذا القسم أسلوب وطابع إشتراك الأفراد والجماعات والمنظمات بصفة مستمرة في تخطيط وتطوير وإدارة المجتمع المحلي وكيف يحصل المجتمع المحلي على السلطة وكيف يتفاعل مع الفرص الناتجة عن تنميته. وسوف تشمل مكونات هذا القسم الإدماج والتنمية والقناعة والموارد والمشاركة.

أساليب الحياة الصحية: هذا القسم يجب أن يعرض سجل الجماعة السكانية لأساليب الحياة الصحية، كلاهما من خلال تزويد الوسائل الملائمة، وتعزيز الإشتراك النشط. إن سياق أسلوب الحياة الصحي يجب أن يتضمن دليل تنمية لحسن المعيشة وتماسك الجماعة السكانية، الإشتراك النشط في المسرحية، والإستجمام، والرياضة، والنشاط الثقافي (خصوصاً المهرجانات، والكرنفالات الخ.)، وبالمثل الأخرى من التكامل الإجتماعي الدينامي.

التخطيط للمستقبل: يجب أن يُبرز هذا القسم إستعمال أساليب التخطيط الحساسة والخلقة لإنشاء مجتمع مستدام يتمتع بالطاقة والحياة. ويجب أن يبرز عرضكم كيفية إدماج مستويات الخطط الإستراتيجية الأعلى مع الخطط الأكثر تحديداً. ويجب أن يبرز كيف تعكس الخطط إحتياجات المجتمع وكيفية تنفيذ هذه الخطط في الوقت الحالي أو في المستقبل في سياق عملي مرتبط بالموارد المتاحة لمعالجة الجوانب التي تكون مجتمعاً نابضاً بالحياة.

Registration Form

Environmentally Sustainable Project Awards

Registration to be completed by 31st May 2009
Please complete in capitals in black

Project:

Contact details: all contact will be with person named below

Title (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.):

Family name: Given name:

Job title:

Address:

Country: Postcode:

Telephone (including full codes):

Fax:

E-mail:

Project Web Address:

I wish to register the above Project in The International Awards for Liveable Communities, Environmentally Sustainable Project Awards

If the Project **is** entered in conjunction with a Whole City registration, no Registration Fee is payable.

If the Project entered **is not** associated with a Whole City registration, a Registration fee of £200 is payable

I would like to pay by:-

Direct credit to Barclays Bank, A/C The International Awards for Liveable Communities, sort code 20-71-03, A/C 10672548, Pangbourne Branch, P.O. Box 27 Reading RG1 2HD, UK.

IBAN code GB 33 BARC 2071 0310 6725 48 SWIFT code BARC GB 22

VISA/Mastercard/American Express. (delete as appropriate)

Please debit my account
 Expiry date

Enclosed cheque/bankers draft to the value of £.....sterling, payable to The International Awards for Liveable Communities.

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature

Date

Projects may be sponsored by the Public or Private Sector or a partnership of both. To enter more than one Project - please photocopy Registration Form.

دعوة لإستضافة مسابقة

THE INTERNATIONAL AWARDS FOR LIVEABLE COMMUNITIES

سوف يقوم مجلس مسابقة

The International Awards for Liveable Communities

في وقت قريب بتقرير المكان الذي ستقام فيه

التصفيات النهائية في المستقبل. فإذا رغب

مجتمعكم أن يكون ضمن الأماكن التي يتم

إختيارها لإقامة التصفيات النهائية في

المستقبل، فيمكنكم الإتصال بمسابقة

The International Awards for Liveable Communities

على العنوان التالي.

التواريخ الرئيسية

تاريخ التسجيل النهائي

31 مايو 2009

يجب إستلام العروض في موعد أقصاه

30 يونيو 2009

عروض هانجزو، جمهورية الصين الشعبية

Pilsen, Czech Republic

من 8 إلى 12 أكتوبر/تشرين الأول 2009

المراقبون

إذا لم يشترك مجتمعكم في مسابقات LivCom

فيمكنكم حضور النهائيات بصفته الشخصية أو

كمندوب عن مجتمعكم والمشاركة في كافة

أنشطة النهائيات بعطلة نهاية الأسبوع.

لمزيد من التفاصيل إتصلوا بمكتب LivCom.



PLEASE RETURN TO:

The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS
Tel/Fax: +44 (0) 118 946 1680
E-mail: info@livcomawards.com
Web: www.livcomawards.com
Press office E-mail:
livcompress@btinternet.com

Environmentally Sustainable Project Awards

لجنة التحكيم

تتكون لجنة الحكام الدولية من أفراد مهنيين في مجال البيئة وهندسة المناظر الطبيعية حيث يعملوا في فرق يتكون كل فريق منها من ثلاثة أفراد لتقييم العروض في التصفيات النهائية.

التسجيل: يجب إستكمال بيانات إستمارة التسجيل الموجودة على صفحة 6 وإرسالها مع رسم التسجيل إلى The International Awards for Liveable Communities في موعد أقصاه التاريخ المذكور في إستمارة التسجيل.

يجب أن تحتوي العروض المقدمة على تقرير لا يزيد عن 3,000 كلمة وأن يحتوي على عدد من الصور الفوتوغرافية لا يزيد عن 10 صور.

يجب أن يُبرز العرض كيفية إرتباط المشروع بكل معيار من المعايير المذكورة من قبل.

لا يمكن قبول العروض المقدمة إلكترونياً.

التحكيم: سوف تقوم لجنة الحكام الدولية بمراجعة كل عرض مقدم في مرحلة التحكيم المبدئية، وسوف تختار المشاريع المطلوب تقديمها في نهائيات LivCom ESPA Finals المزمع أن تقام في المكان وأثناء المواعيد المذكورة في إستمارة التسجيل.

العروض النهائية: إذا حدث بعد عملية التحكيم المبدئية أن تم إختيار مشروعك للتصفيات النهائية في مسابقة LivCom Awards The فسوف يكون هناك بعض النقاط الرئيسية التي يجب أن تؤخذ بعين الإعتبار من ناحية صيغة وشكل عرضك في المسابقة:

* يستطيع عدد يصل إلى اثنين من المندوبين من مجتمعكم أن يقدموا العرض بالإضافة إلى مترجم شفوي إذا إقتضت الحاجة إلى ذلك.

* يجب أن تتم العروض باللغة الإنجليزية. وإذا تتطلب الأمر مساعدة من مترجم فيجب على مجتمعكم تزويد المترجم وسوف يسمح بوقت إضافي لتقديم عرضكم.

* يجب ألا تزيد مدة العرض عن خمسة وعشرون (30) دقيقة، ويمكن أن يشمل إسطوانة لفيديو (dvd) ، وأيضاً يجب أن يكون باللغة الإنجليزية ولا تزيد مدته عن خمس (6) دقائق. وسوف يتم تزويد المعدات الملائمة.

* سوف يسمح لمقدمي العرض بإستعمال وسائل إيضاحية مرئية أخرى، فمثلاً عروض بروجكتور باور بوينت (PowerPoint) (سوف يزود جهاز بروجكتور للعرض LCD) أثناء العرض. ويجب على المجتمع تزويد المعدات الأخرى. ولن تكون مسابقة The International Awards for Liveable Communities مسؤولة عن أداء المعدات التي لا يزودها المنظمون.

* وفي نهاية كل عرض، سوف تطرح لجنة التحكيم أسئلة.

الهدف من مسابقة جوائز المشاريع المستدامة (Environmentally Sustainable Project Awards (ESPA هو الإعتراف بالمشاريع المبتكرة المدعمة التي تبرز الوعي بالإستدامة والوعي البيئي ولتشجيع أقصى أثر إيجابي على البيئة المحلية.

المشاريع المؤهلة: سوف تكون المشاريع المؤهلة هي تلك المشاريع التي يتم إنجازها أو التي تم إنجاز قدر كبير منها وجاري إستخدامها. ويجوز أن تكون المشاريع مدعومة من القطاع العام أو القطاع الخاص أو من شراكة بينهما. ويجوز للراعي أن يشترك بأكثر من مشروع واحد.

معايير التحكيم

تحسين هندسة المناظر الطبيعية: المناظر الطبيعية في سياق الجوائز هي ذلك الجانب من المشروع الذي يخلق بيئة محسنة من خلال التصميمات الإستراتيجية وتصميمات مرافق البنية التحتية. ويجب إثبات كيف تستطيع المناظر الطبيعية في المشروع أن تندمج مع عناصر المشروع الأخرى بحيث تولد حلقات الوصل بين مشروع وبيئته وأن تخلق علاقة تعاطفية بين المناظر المبنية والطبيعية. وسوف يبحث الحكام في براهين للإستدامة والتنوع البيولوجي مع الرجوع بصفة خاصة إلى إدخال النباتات في أجواء أكثر صعوبة. ويجب أن يبرز هذا القسم كيف تم تحسين المناظر الطبيعية في المشروع لخلق بيئة تكون مصدر فخر وكبرياء ولتسهيل التجارب الترويحية الممتعة وتحسين نوعية الحياة لمن يستخدمون هذا المرفق.

التراث: هذا القسم يجب أن يبرهن كيف يعكس المشروع تراث البلد أو المنطقة المجاورة، وأيضاً كيف يتم تقدير قيمة المنطقة الطبيعية، وكيف تم المحافظة عليها وإدارة تراثها بحيث تساهم بصورة إيجابية نحو نوعية حياة الأجيال الحالية وأجيال المستقبل.

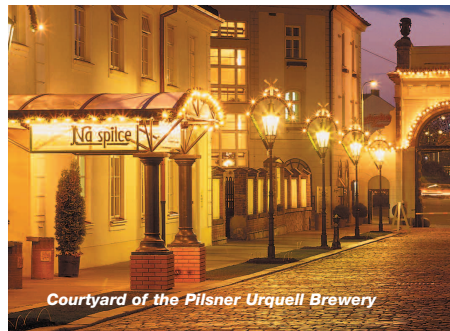
الممارسات الحساسة بيئياً: يجب أن يبرز هذا القسم كيف إستطاع المشروع أن يتبنى ممارسات مبدعة حساسة بيئياً وكيف يتابع المبادرات التي تؤدي إلى إدارة البيئة بصورة مستدامة. وسوف يبحث الحكام عن براهين تثبت أن المشروع يشترك في جهود لتطبيق التنمية المستدامة ولترويج أفضل قواعد الممارسة التي تؤدي إلى تنمية البيئة والمحافظة عليها وحمايتها. وسوف يشمل ذلك الحد من إستهلاك الموارد الطبيعية والطاقة وإعادة تدوير الفضلات والنفايات.

الإستدامة داخل المجتمع: يجب أن يبرز هذا القسم أسلوب وطابع مشاركة المجتمع المستمرة في تطوير وإدارة وإستخدام المشروع ويشمل ذلك الأنشطة الإجتماعية.

التخطيط للمستقبل: ويجب أن يثبت هذا القسم إستعمال الخطط الملائمة للتأكد من الإستدامة المستمرة للمشروع وتنميته. ويجب أن يبرهن هذا العرض كيف أن الخطة الشاملة على المدى الأطول تتضمن كل عنصر من عناصر المشروع.



Confluence of the Berounka and Uslava



Courtyard of the Pilsner Urquell Brewery



Josef Kajetan Tyl Theatre

Benefits of participating in the

LivCom Awards

بالإمكان أن تمتد هذه الشراكات إلى لمواضيع ما وراء قضايا بيئية.

تبادل المعلومات والتجارب بالإمكان أن تنتج عنه منافع تقنية ومدخرات مالية معجلة سنة على سنة. الإستثمار في الوقت والمالية للمشاركة في الجوائز Awards ليس كبيراً وبالإمكان أن تفوقه المنافع المستمرة بعدد من المرات.

النجاح في الجوائز Awards قد يستخدم لتعزيز السياحة وإستثمار رأس المال الداخلي.

يتم تعزيز الدعاية الوطنية والدولية.

إنضمام إلى شبكة دولية من الجاليات من أكثر من 50 بلداً ذات أهداف مماثلة مستندة بيئياً.

يتم تشجيع إشتراك الجماعة سكانية.

وصفها العديد من المشاركين بصفة "التجربة المحترفة الأكثر مكافئة فيحياتهم المهنية".

بإمكانى أن أطمأنكم بأن المشاركة في جوائز Awards LivCom تكافئ بشكل محترف وستجلب منافع فعلية بعيدة المدى إلى مدينتك.

Alan Smith, Chief Executive

- هناك منافع عديدة تنتج من الإشتراك في جوائز LivCom Awards بضمن ذلك:
- جميع التقرير الأولى وهو عملية تدقيق ذاتية التي بالإمكان أن توفر القاعدة لخطة مستقبلية لخلق جماعة
- أثناء النهائيات أنت ستكون قادراً على مشاهدة العروض التي تحتوي على أمثلة دولية لأفضل ممارسة مقدّمة إلى التحديات المشابهة لتلك التي تواجه مدينتك.
- أنت ستكون قادراً على عرض أفضل ممارسة لمدينتك على مسرح دولي وأفضل ممارسة دولية تقبل التأثير.
- سيعزز الفخر المدني الكون مع الجاليات القيادية في العالم.
- يتم تشجيع الإبداع.
- اجتماع مع مندوبين من جاليات من بلدان وثقافات أخرى التي تواجه تحديات مماثلة إلى تلك التي تواجهها جماعتك السكانية وتؤدي إلى تشكيل الشراكات لتبادل ونجارب، وترتيب تبادل الزيارات التقنية على أسس مستمرة.

Communities and Projects Previously Awarded First Place

2001 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: SPECIAL AWARD:	Clonakilty, Ireland Coralville, Iowa, US Malmo, Sweden Newcastle, England Westminster, England Horsham, England Miami Dade County, USA La Coruna, Spain Loja, Ecuador Soroti, Uganda Nizhny Novgorod, Russia	CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: BURSARY AWARD:	Coffs Harbour, Australia Changshu, PRC City of Tshwane, S.Africa Nieuwlande Netherlands Port Moody, Canada Celje, Slovenia	BURSARY AWARD: Abuja, Nigeria PROJECTS: Natural: Built:	Randwick, Australia Floraland Sunny Lido, PR China	2007 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Community Sustainability Enhancement of the Landscape Heritage Management, Manukau Environmentally Sensitive Practices Healthy Lifestyles Planning For the Future PROJECTS: Natural	Clonakilty, Ireland Kladno, Czech Republic Ipswich, Australia Malmo, Sweden Twujun District, Changzhou, China St Walburg, Canada Lyon, France New Zealand Gran Canaria, Spain Richmond, Canada St Cloud, USA Dorothy Nyembe Education Centre, Johannesburg, South Africa King Abdulaziz Historical Centre, Riyadh, Saudi Arabia	BUILT (China) Beijing Riverside BURSARY AWARD: PERSONAL AWARD:	Greening of Soweto, Johannesburg Wang Shi, China	2008 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: PROJECTS: Natural Built	Greystones, Ireland New Plymouth, New Zealand Broadland, England Changxing, China Municipality of York, Canada Nieuwpoort, Belgium Ogema, Canada Changxing, China New Plymouth, New Zealand Johannesburg, South Africa New Plymouth, New Zealand - Coastal Walkway Dongguan, China - The World is Mine	BURSARY AWARD: PERSONAL AWARD:	Broadland, England - Stairway Newark on Trent, England - Health for All Bob Harvey, New Zealand
2002 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: SPECIAL AWARD: BURSARY AWARD:	Listowel, Ireland Coffs Harbour, Australia Guelfh, Canada Newcastle upon Tyne, England Xiamen, PRC Modesto, USA Haapsalu, Estonia Mikkeli, Finland Rochester, USA Yanbu Industrial City, Saudi Arabia Tshwane, S.Africa Maribor, Slovenia	PROJECTS: Natural: Built: • First Place Equal	Mission Hills Golf Resort, Shenzhen, PR China Growing Frog Public Golf Course, Whittlesea, Australia Riviera Garden, Shanghai Shimao Group Saint-Michel Environmental Complex, Montreal, Canada	2005 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Sustainability: Planning for the Future: BURSARY AWARD: PROJECTS: Natural: Built:	Dungannon, Ireland Erando, Spain Songjiang, PR China Coventry, England Tshwane, South Africa Whittlesea, Australia Pilsen, Czech Repub. City of Westminster, USA Tshwane, S.Africa Whistler, Canada Kecskemet, Hungary Glenridge Quarry Naturalization Site, Niagara, Canada Oriental Hawana, Guangzhou, PR China	2006 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Sustainability: Healthy Lifestyles Planning for the Future:	Muskiz, Spain Dongguan, PR China Randwick, Australia Ucleulet, Canada Meilin PR China Whittlesea, Australia						
2003 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: SPECIAL AWARD: BURSARY AWARD:	Soldiers Point, Australia Enkoping, Sweden Port Philip, Australia Quanzhou, China Chicago, USA Pilsen, Czech Republic Quanzhou, PRC Chelsea, Canada Tshwane, S.Africa Playford, Australia Salekhard, Russia Calbiga, Philippines	CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: SPECIAL AWARD: BURSARY AWARD:											
2004 CATEGORY A CATEGORY B CATEGORY C CATEGORY D CATEGORY E CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Involvement: Planning for the Future: SPECIAL AWARD: BURSARY AWARD:	Annapolis Royal, Canada Qian Dao Hu, PR China Rhein-Hunsruck-Kreis, Germany Stadt Munster, Germany City of Honolulu, USA	CRITERIA AWARDS: Enhancement of the Landscape: Heritage Management: Environmentally Sensitive Practices: Community Sustainability: Healthy Lifestyles Planning for the Future:											

The International Awards for Liveable Communities

Globe House, Crispin Close, Reading, Berkshire, England, RG4 7JS.

Telephone/Fax: +44 (0) 118 946 1680 E-mail: info@livcomawards.com Web: www.livcomawards.com

Press office E-mail: livcompress@btinternet.com

Printed by: Apple Print Ltd Tel: +44 (0)1635 521 654 Fax: +44 (0) 1635 529 314 Web: www.appleprint.co.uk

Design by: Squires Design Tel: +44 (0)118 945 2505 Fax: +44 (0)118 945 5395 Email: chris@squiresdesign.co.uk

